

České vydání

Právní předpisy

Svazek 47
22. června 2004

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 1136/2004 ze dne 21. června 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1137/2004 ze dne 21. června 2004, kterým se mění nařízení (ES) č. 43/2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Rady (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001 a (ES) č. 1454/2001, pokud jde o podpory místní produkce rostlinných produktů v nejvzdálenějších regionech Unie	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1138/2004 ze dne 21. června 2004 o společné definici kritických částí vyhrazených bezpečnostních prostor na letištích ⁽¹⁾	6
	Nařízení Komise (ES) č. 1139/2004 ze dne 21. června 2004, kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy	8
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	Rada	
	2004/515/ES:	
	★ Rozhodnutí Rady ze dne 14. června 2004 o zásadách, prioritách a podmínkách evropského partnerství s Bosnou a Hercegovinou	10
	2004/516/ES:	
	★ Rozhodnutí Rady ze dne 14. června 2004, kterým se mění rozhodnutí 98/20/ES, kterým se Nizozemskému království povoluje uplatňovat opatření odchylná se od článku 21 šesté směrnice 77/388/EHS o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu	17
	⁽¹⁾ Text s významem pro EHP	

(Pokračování na následující straně)

2004/517/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 21. června 2004, kterým se mění rozhodnutí Komise 2001/881/ES, kterým se stanoví seznam stanovišť hraniční kontroly schválených pro veterinární kontroly zvířat a živočišných produktů ze třetích zemí (oznámeno pod číslem K(2004) 2185) ⁽¹⁾** 18



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1136/2004

ze dne 21. června 2004

o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 22. června 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. června 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne ze dne 21. června 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	70,4
	999	70,4
0707 00 05	052	108,0
	999	108,0
0709 90 70	052	82,2
	999	82,2
0805 50 10	388	62,6
	508	51,4
	528	54,2
	999	56,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,9
	400	112,2
	404	82,4
	508	65,3
	512	78,3
	524	65,1
	528	70,4
	720	50,4
	804	88,1
	999	76,6
	0809 10 00	052
624		203,0
999		232,4
0809 20 95	052	405,9
	068	152,5
	400	373,9
	616	272,4
	999	301,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	135,3
	624	153,5
	999	144,4
0809 40 05	052	102,5
	624	210,5
	999	156,5

(¹) Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1137/2004

ze dne 21. června 2004,

kterým se mění nařízení (ES) č. 43/2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Rady (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001 a (ES) č. 1454/2001, pokud jde o podpory místní produkce rostlinných produktů v nejvzdálenějších regionech Unie

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1453/2001 ze dne 28. června 2001, kterým se zavádějí zvláštní opatření pro Azory a Madeiru týkající se některých zemědělských produktů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 1600/92 (Poseima)⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 43/2003⁽²⁾ stanovilo v příloze IV částky a maximální množství týkající se podpor pro místní uvedení na trh pro produkty uvedené v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 1453/2001.
- (2) Provádění tohoto opatření v roce 2003 ukázalo, že využívání maximálních množství se výrazně liší v závislosti na tom, o který produkt se jedná. Bylo zjištěno, že množství týkající se některých produktů zůstávají pravidelně nevyčerpána, zatímco u jiných produktů žádosti převyšují maximální množství, což má za následek uplatnění koeficientu snížení podpory. Zdá se tedy, že je důvod přerozdělit množství mezi produkty tak, aby došlo ke zohlednění zjištěného vývoje, a upravit částky podpory pro některé produkty

v závislosti na zkušenostech a zjištěných výsledcích, a docílit tak lepšího využívání zdrojů.

- (3) Nařízení (ES) č. 43/2003 by proto mělo být pozměněno.
- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem všech řídicích výborů pro dotčené produkty,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha IV nařízení (ES) č. 43/2003 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se:

- a) od 1. ledna 2004 na množství uvedená ve sloupci III nové přílohy IV;
- b) na částky podpory uvedené ve sloupcích IV a V nové přílohy IV ohledně smluv uzavřených po dni vstupu tohoto nařízení v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. června 2004.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 198, 21.7.2001, s. 26. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 55/2004 (Úř. věst. L 8, 14.1.2004, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1812/2003 (Úř. věst. L 265, 16.10.2003, s. 21).

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA IV

MADEIRA

(Produkty uvedené v článku 5 nařízení (ES) č. 1453/2001)

Maximální množství uvedená v čl. 5 odst. 1 čtvrtém pododstavci nařízení (ES) č. 1453/2001 na období od 1. ledna do 31. prosince

OVOCE A ZELENINA

Sloupec I	Sloupec II		Sloupec III	Sloupec IV	Sloupec V
Skupiny produktů	Kódy KN	Produkty	Množství (v tunách)	Podpora (EUR/tuna)	
A	ex 0703 10 19 ex 0706 10 00 ex 0706 10 00 ex 0706 90 90 ex 0714 20 ex 0714 90 90 0807 11	Ostatní cibule Mrkev Vodnice a tuřín Ostatní Batáty (sladké brambory) Jamy Melouny vodní	1 500	100	200
B	ex 0703 90 00 ex 0704 90 90 ex 0706 90 90 ex 0708 90 00 0709 90 60 0709 0805 10 0805 50 10 0808 10 0808 20 50 ex 0809 30 0809 40 05 0810	Pór Ostatní zelí Řepa Bob Kukuřice cukrová Ostatní zelenina, jinde neuvedená Pomeranče Citrony Jablka Hrušky Broskve Švestky Ostatní netropické ovoce, jinde neuvedené	700	125	250
C	0702 00 00 0704 10 00 ex 0705 0707 00 05 0708 10 00 0709 90 10 0709 90 70 ex 0709 90 90 ex 0802 40 00 0804 30 00 ex 0804 40 00 ex 0804 50 00 ex 0805 20 50 0809 10 00 0810 50 00 0703 20 00 0708 20 00 ex 0709 60 10 ex 0709 90 90 0802 31 00 ex 0804 50 00 0805 20 70 0806 10 10 0807 20 00 0809 20 95 0810 10 00 ex 0810 90 40 ex 0810 90 95	Rajčata Květák a brokolice Hlávkový salát Okurky salátové Hrách Saláty Cukety Ostatní ovoce a zelenina Jedlé kaštiny Ananas Avokáda Kvajávy Mandarinky Meruňky Kiwi Česnek Fazole Paprika zeleninová Ostatní ovoce a zelenina, jinde neuvedené Vlašské ořechy ve skořápce Manga Tangerinky Čerstvé stolní hrozny Papáje Třešně Jahody Mučenky (passiflora) Ostatní tropické ovoce	1 250	150	300
D	0701 90	Brambory	10 000	80	240

ČERSTVÉ ŘEZANÉ KVĚTY

Sloupec I	Sloupec II		Sloupec III	Sloupec IV	Sloupec V
Skupiny produktů	Kód KN	Produkty	Množství (kusy)	Podpora EUR/1 000 kusů)	Podpora EUR/1 000 kusů)
A	0603 10 10	Růže	2 000 000	50	100
	0603 10 20	Karafiáty			
	0603 10 40	Gladioly			
	0603 10 50	Chryzantémy			
	0603 10 80	Ostatní (čerstvé)			
	0603 90 00	Ostatní (ne čerstvé)			
	0604 00 00	Listoví			
B	0603 10 80	Proteas	300 000	120	240
C	0603 10 30	Orchideje	900 000	140	280
	0603 10 80	Anthurium			
	0603 10 80	Strelitzia et Heliconia			
D	0601 10 00	Cibule	20 000	50	100
	0601 20 00	Cibule“			

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1138/2004**ze dne 21. června 2004****o společné definici kritických částí vyhrazených bezpečnostních prostor na letištích****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2320/2002 ze dne 16. prosince 2002, kterým se stanoví společná pravidla v oblasti bezpečnosti civilního letectví⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 2 uvedeného nařízení a na bod 2.3 písm. a) jeho přílohy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle nařízení (ES) č. 2320/2002 má Komise stanovit společnou definici kritických částí vyhrazených bezpečnostních prostor. Tato definice by měla zahrnovat alespoň ty části letiště, do nichž mají přístup odletoví cestující poté, co se podrobili detekční kontrole, nebo ty části, jimiž mohou procházet či v nichž mohou být uchovávána zapsaná zavazadla odletových cestujících poté, co byla podrobena detekční kontrole.
- (2) Veškerý personál, včetně posádek letadel, spolu s předměty, které přepravují, by se měly podrobit detekční kontrole před tím, než je jim povolen vstup do kritických částí vyhrazených bezpečnostních prostor.
- (3) Výjimka by měla být povolena pro ty části letiště, jimiž mohou procházet či v nichž mohou být uchovávána zapsaná zavazadla odletových cestujících poté, co byla podrobena detekční kontrole, pokud by s nimi po jejich zabezpečení mohl nakládat personál, který nebyl podroben detekční kontrole, aniž by tím byla ohrožena úroveň bezpečnostní ochrany. Měla by být přijata opatření, jež vyloučí možnost nedovoleného zásahu do zabezpečených zavazadel před jejich naložením do letadla.
- (4) Na letištích, kde má do vyhrazených bezpečnostních prostor přístup jen velmi málo pracovníků, by se měla zajistit rovnováha mezi potřebou zaručit bezpečnost a potřebou zaručit provozní efektivnost.
- (5) Pracovníkům, kteří se nepodrobili detekční kontrole, by měl být přístup do kritických částí vyhrazených bezpečnostních prostor letiště povolen pouze pod podmínkou, že je bude neustále doprovázet pověřený pracovník, který se detekční kontrole podrobil.

(6) Tam, kde by mohly mít do kritických částí vyhrazených bezpečnostních prostor přístup jiné osoby, které se nepodrobily detekční kontrole, by měly být prováděny důkladné bezpečnostní prohlídky, které v kritických částech vyhrazených bezpečnostních prostor vyloučí přítomnost zakázaných předmětů. Tam, kde kritické části nejsou nepřetržitě provozovány jako takové, by měly být podrobeny důkladné bezpečnostní prohlídce prostředně před jejich obnovením.

(7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem výboru ustaveného podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 2320/2002,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Na letištích, kde je více než 40 pracovníků držitelem letištního identifikačního průkazu umožňujícího přístup do vyhrazených bezpečnostních prostor, jsou kritickými částmi vyhrazených bezpečnostních prostor alespoň:

- a) jakékoli části letiště, do nichž mají přístup odletoví cestující včetně jejich kabinových zavazadel poté, co se podrobili detekční kontrole;
- b) jakékoli části letiště, jimiž mohou procházet či v nichž mohou být uchovávána zapsaná zavazadla odletových cestujících poté, co byla podrobena detekční kontrole, pokud tato zavazadla nejsou zabezpečena.

2. Pro účely odstavce 1 je jakákoli část letiště považována za kritickou část vyhrazených bezpečnostních prostor po dobu, po kterou:

- a) se v této části nacházejí odletoví cestující včetně jejich kabinových zavazadel poté, co se podrobili detekční kontrole;
- b) touto částí procházejí či zde jsou uchovávána zapsaná zavazadla odletových cestujících poté, co byla podrobena detekční kontrole, pokud tato zavazadla nejsou zabezpečena.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 355, 30.12.2002, s. 1.

3. Pro účely odstavce 1 a 2 se za součást letiště považují rovněž letadlo, autobus, zavazadlový vozík či jiné dopravní prostředky, průchody a startovací či přistávací dráhy.

Článek 2

Pro účely tohoto nařízení se pojmem „zabezpečená zavazadla“ rozumí zapsaná zavazadla odletových cestujících podrobená detekční kontrole, která jsou fyzicky zabezpečena tak, aby do nich nebylo možno vložit jakékoli předměty.

Článek 3

Na letištích, kde držitelem letištního identifikačního průkazu umožňujícího přístup do vyhrazených bezpečnostních prostor není více než 40 pracovníků, mohou členské státy nadále vymezovat kritické části vyhrazených bezpečnostních prostor v souladu s bodem 2.3 písm. a) druhým pododstavcem přílohy nařízení (ES) č. 2320/2002.

Článek 4

1. Veškerý personál, včetně posádek letadel, spolu s předměty, které přepravují, se podrobí detekční kontrole před tím, než jim je povolen přístup do částí uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a), pokud tyto části tvoří součást budovy terminálu.

2. Nejpozději do 1. ledna 2006 zavedou členské státy režim, podle něhož se veškerý personál, včetně posádek letadel, spolu s předměty, které přepravují, podrobí detekční kontrole před tím, než jim bude povolen přístup do částí uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a).

3. Nejpozději do 1. července 2009 zavedou členské státy režim, podle něhož se veškerý personál, včetně posádek letadel, spolu s předměty, které přepravují, podrobí detekční kontrole před tím, než jim bude povolen přístup do částí uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. b).

Článek 5

Nejpozději do 1. července 2009 budou pro případy, kdy se zabezpečenými zavazadly nakládá personál, který se nepodrobil detekční kontrole, přijata opatření, jež vyloučí možnost nedovoleného zásahu do těchto zabezpečených zavazadel před jejich naložením do letadla.

Článek 6

1. Odchylně od článku 4 se pracovníci nemusí podrobovat detekční kontrole před tím, než jim je povolen přístup do kritických částí vyhrazených bezpečnostních prostor, pokud je doprovází pověřený pracovník, který se detekční kontrole podrobil.

Doprovod odpovídá za jakékoli porušení bezpečnostních zásad ze strany doprovázeného pracovníka.

2. Odchylně od článku 4 se pracovníci, kteří se podrobili detekční kontrole, v případě, kdy dočasně opustí bezpečnostně vyhrazené prostory, nemusí při návratu této kontrole podrobovat znovu, pokud byli pod nepřetržitým dohledem, který může dostatečně zaručit, že do těchto kritických částí vyhrazených bezpečnostních prostor nevnášejí zakázané předměty.

Článek 7

Aniž je dotčen článek 6, provede se důkladná bezpečnostní prohlídka kritických částí vyhrazených bezpečnostních prostor kdykoli, kdy do nich mohly mít přístup osoby, které se nepodrobily detekční kontrole.

Článek 8

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 1. července 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. června 2004.

Za Komisi
Loyola DE PALACIO
místopředsedkyně

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1139/2004**ze dne 21. června 2004,****kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 4088/87 ze dne 21. prosince 1987, kterým se stanoví podmínky pro uplatňování preferenčních celních sazeb na dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

podle čl. 2 odst. 2 a článku 3 výše uvedeného nařízení (EHS) č. 4088/87 se ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro jednokvěté karafiáty (Standard), vícekvěté karafiáty (Spray), velkokvěté růže a malokvěté růže stanoví vždy jednou za dva týdny. Podle článku 1 nařízení Komise (EHS) č. 700/88 ze dne 17. března 1988, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla pro režim dovozu některých květin pocházejících z Izraele,

Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy do Společenství⁽²⁾, se tyto ceny stanoví pro období dvou po sobě následujících týdnů na základě vážených cen poskytnutých členskými státy. Tyto ceny je třeba stanovit co nejrychleji, aby mohla být určena výše příslušného cla. Proto je nezbytné, aby toto nařízení vstoupilo v platnost okamžitě,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro jednokvěté karafiáty (Standard), vícekvěté karafiáty (Spray), velkokvěté růže a malokvěté růže podle článku 1b nařízení Komise (EHS) č. 700/88 se pro období dvou po sobě následujících týdnů stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 22. června 2004.

Použije se od 23. června do 6. července 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. června 2004.

*Za Komisi*J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 382, 31.12.1987, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) 1300/97 (Úř. věst. L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 72, 18.3.1988, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) 2062/97 (Úř. věst. L 289, 22.10.1997, s. 1).

PŘÍLOHA

Nařízení Komise (ES) ze dne 21. června 2004, kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy

(v EUR na 100 kusů)

Období: od 23. června do 6. července 2004				
Cena producentů ve Společenství	Jednokvěté karafiáty (Standard)	Vícekvěté karafiáty (Spray)	Velkokvěté růže	Malokvěté růže
	13,25	10,57	24,21	13,20
Dovozní ceny ve Společenství	Jednokvěté karafiáty (Standard)	Vícekvěté karafiáty (Spray)	Velkokvěté růže	Malokvěté růže
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Kypr	—	—	—	—
Jordánsko	—	—	—	—
západní břeh Jordánu a pásmo Gazy	—	—	—	—

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. června 2004

o zásadách, prioritách a podmínkách evropského partnerství s Bosnou a Hercegovinou

(2004/515/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 533/2004 ze dne 22. března 2004 o založení evropských partnerství v rámci procesu stabilizace a přidružení⁽¹⁾, a zejména na článek 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada na zasedání v Soluni ve dnech 19. a 20. června 2003 potvrdila „Soluňský program pro západní Balkán: směrem k evropské integraci“, ve kterém je zavedení evropských partnerství zmíněno jako jeden z prostředků k zesílení procesu stabilizace a přidružení.
- (2) Nařízení (ES) č. 533/2004 stanoví, že Rada rozhodne na návrh Komise kvalifikovanou většinou o zásadách, prioritách a podmínkách, které mají být obsaženy v evropských partnerstvích, jakož i o případných následných změnách. Dále stanoví, že sledování provádění evropských partnerství bude zajištěno pomocí mechanismů stanovených v rámci procesu stabilizace a přidružení, a zejména výročními zprávami.
- (3) Studie proveditelnosti z roku 2003 a výroční zpráva Komise z roku 2004 představují hodnocení příprav Bosny a Hercegoviny na další integraci do Evropské unie a stanoví několik oblastí priorit pro další práci.

- (4) K přípravě další integrace do Evropské unie by měla Bosna a Hercegovina vypracovat plán s časovým rozvrhem a podrobnostmi, pokud jde o opatření, která Bosna a Hercegovina zamýšlí provést k tomuto účelu,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

V souladu s článkem 1 nařízení Rady (ES) č. 533/2004 jsou zásady, priority a podmínky evropského partnerství s Bosnou a Hercegovinou stanoveny v připojené příloze, která tvoří nedílnou součást tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Provádění evropského partnerství bude posuzováno pomocí mechanismů stanovených v rámci procesu stabilizace a přidružení.

Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku třetím dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 14. června 2004.

Za Radu
předseda
B. COWEN

⁽¹⁾ Úř. věst. L 86, 24.3.2004, s. 1.

PŘÍLOHA

1. ÚVOD

Soluňský program stanoví způsoby a prostředky k zesílení procesu stabilizace a přidružení, mimo jiné zavedením evropských partnerství.

Dle výroční zprávy Komise je účelem evropského partnerství s Bosnou a Hercegovinou stanovit priority pro opatření s cílem podpořit úsilí přiblížit se v soudržném rámci Evropské unii. Priority jsou přizpůsobeny zvláštním potřebám a stupni připravenosti Bosny a Hercegoviny a budou podle potřeby aktualizovány. Tyto priority rovněž přihlížejí k souvisejícím politickým závazkům bosensko-hercegovských orgánů střednědobé rozvojové strategie. Evropské partnerství stanoví rovněž obecné zásady pro finanční pomoc Bosně a Hercegovině.

Očekává se, že Bosna a Hercegovina přijme plán s časovým rozvrhem a podrobnostmi o tom, jak zamýšlí zohlednit priority evropského partnerství. Plán by měl také určit způsoby provádění Soluňského programu, priority v boji proti organizované trestné činnosti a korupci stanovené na konferenci v Londýně v roce 2002 a na zasedání ministrů konaném dne 28. listopadu 2003 v Bruselu v rámci Fóra EU-západní Balkán a opatření představená jednotlivými zeměmi západního Balkánu na zasedání dne 5. listopadu 2003 v Bělehradě v návaznosti na konferenci v Ochridu o ucelené správě hranic.

2. ZÁSADY

Proces stabilizace a přidružení zůstává rámcem pro evropské směřování zemí západního Balkánu až do jejich budoucího přistoupení.

Hlavní priority stanovené pro Bosnu a Hercegovinu se týkají její schopnosti plnit kritéria stanovená Evropskou radou na zasedání v Kodani v roce 1993 a podmínky stanovené pro proces stabilizace a přidružení, a zejména podmínky vymezené Radou v jejich závěrech ze dne 29. dubna 1997 a 21. až 22. června 1999, obsah závěrečného prohlášení z vrcholné schůzky v Záhřebu dne 24. listopadu 2000 a Soluňský program.

3. PRIORITY

Výroční zpráva Komise hodnotí dosažený pokrok a poukazuje na oblasti, ve kterých země potřebuje zvýšit své úsilí. Priority uvedené v tomto evropském partnerství byly vybrány na základě realistického očekávání, že je Bosna a Hercegovina splní nebo v jejich plnění v příštích letech podstatně pokročí. Rozlišují se krátkodobé priority, u kterých se očekává, že budou splněny během jednoho až dvou let, a střednědobé priority, u kterých se očekává, že budou splněny během tří až čtyř let.

Evropské partnerství uvádí hlavní oblasti priorit pro přípravu Bosny a Hercegoviny na další integraci do Evropské unie na základě hodnocení ve studii proveditelnosti a ve výroční zprávě z roku 2004.

Je třeba připomenout, že pokud jde o sblížení právních předpisů, samotné začlenění *acquis* EU do právních předpisů není dostatečné; bude také nezbytné připravit jeho plné uplatňování.

3.1. KRÁTKODOBÉ PRIORITY

Politická situace*Demokracie a právní stát*

Příprava voleb – Bosna a Hercegovina by měla převzít plnou organizační a finanční odpovědnost za obecní volby v roce 2004.

Účinnější vládnutí – Uplatňovat zákon o Radě ministrů a zákon o ministerstvech. Svolávat schůze Rady ministrů a Parlamentu dostatečně často na to, aby se rychle řešily vládní úkoly. Zajistit, aby se nové státní ministerstva a orgány, jež byly zřízeny zákonem o Radě ministrů z roku 2002, staly řádně funkčními. Plně provádět Akční plán pro prioritní reformy na roky 2003 – 2004 a vypracovat konsolidovaný pracovní vládní plán na státní úrovni na rok 2004 (a následující), jež by propojil politické priority s rozpočtovými zdroji. (*Doporučení studie proveditelnosti*)

Pokračovat v reformách v bezpečnostním odvětví – Uplatňovat zákon o obraně. Přijmout zákon o zpravodajské a bezpečnostní agentuře a zahájit jeho uplatňování.

Účinnější veřejná správa – Vynaložit další úsilí na vytvoření účinné veřejné správy včetně vypracování souhrnného akčního plánu pro reformu veřejné správy, zahrnujícího i náklady na provedení, s jasným rozdělením působnosti (například na policejní oblast a oblast zdravotnictví). Financovat agentury veřejných na státní úrovni a na úrovni entit a spolupracovat s nimi. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Účinné soudnictví – Přijmout právní předpisy, jež zřídí jedinou Vysokou radu pro soudnictví a prokuraturu pro Bosnu a Hercegovinu s cílem upevnit pravomoc jmenování v soudnictví entit a posílit nezávislost soudnictví v Bosně a Hercegovině. Zajistit dostatečný personál a financování pro Státní soud. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Liáská práva a ochrana menšin

Účinná opatření v oblasti lidských práv – Přijmout a uvést v účinnost zbývající právní předpisy na podporu návratu uprchlíků. Zejména vypracovat, přijmout a uplatňovat právní předpisy o financování návratu uprchlíků do Bosny a Hercegoviny. Dokončit přenesení orgánů na ochranu lidských práv pod kontrolu Bosny a Hercegoviny. Zajistit, aby případy nevyřešené senátem pro lidská práva byly projednány a aby byly pravomoci senátu převedeny na Ústavní soud. Zajistit přiměřené financování soudu. Zajistit celostátní působnost státního ochránce práv a pokračovat ve slučování funkcí veřejných ochránců práv na státní úrovni a na úrovni entit. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Regionální a mezinárodní spolupráce

Dodržování platných podmínek a mezinárodních závazků – Plně spolupracovat s Mezinárodním trestním tribunálem pro bývalou Jugoslávii, zejména na straně Republiky srbské, zvláště předvedením všech obviněných válečných zločinců před Mezinárodní trestní tribunál pro bývalou Jugoslávii. Dokončit zbývající etapu cestovní mapy. Dosáhnout souladu s Daytonskými mírovými dohodami podepsanými v Paříži. Přijmout opatření k plnění kritérií po vstupu Bosny a Hercegoviny do Rady Evropy, zejména v oblastech demokracie a lidských práv. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Hospodářská situace

Existence svobodného tržního hospodářství a strukturálních reforem

Zajistit udržitelnou makroekonomickou stabilitu – Udržet stabilní makroekonomický rámec v souvislosti s programem Mezinárodního měnového fondu a prokázat dodržování podmínek mezinárodních finančních orgánů.

Zlepšit podnikatelské prostředí – Docílit pokroku v privatizaci podniků. Přijmout a provádět reformy jež jsou součástí „buldozerové iniciativy“. Přijmout právní předpisy o vedení podniků.

Spolehlivé statistiky – Provádět zákon o statistice s cílem vytvořit funkční systém statistik, jež jasně vymezí pravomoci a koordinační mechanismy. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Správa veřejných financí

Rozpočtové předpisy – Přijmout a zahájit uplatňování zákona o rozpočtu, jež zahrnuje víceleté rozpočtové plánování a odhady, a zahájit vypracovávání konsolidovaného vládního účtu. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Rozpočtová praxe – Přijmout opatření za účelem záznamu všech příjmů plynoucích veřejným orgánům na různých úrovních vlády včetně grantů a jiných forem mezinárodní pomoci. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Standardy EU

Evropská integrace – Zajistit řádné a úplné fungování Ředitelství pro evropskou integraci, zejména jeho schopností koordinovat pomoc. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Vnitřní trh a obchod

Dodržování mezinárodních standardů – Zajistit rychlé, úplné a spolehlivé uplatňování všech sjednaných dohod o volném obchodu.

Rozvíjet jednotný hospodářský prostor Bosny a Hercegoviny – Zřídit Radu pro hospodářskou soutěž. Zavést předpisy o vzájemném uznávání výrobků podle právního řádu Bosny a Hercegoviny a provádět v celé zemi důsledný a účinný režim zadávání veřejných zakázek. Odstranit veškeré předpisy vyžadující dvojí licence a povolení a podobné požadavky na oprávnění s cílem umožnit poskytovatelům služeb (včetně finančních institucí) působit v Bosně a Hercegovině, aniž by museli splnit nadbytečné správní požadavky. Vytvořit jednotný podnikatelský registrační systém, jež bude uznán v celé Bosně a Hercegovině. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Shodná obchodní politika – Stanovit soudržnou a souhrnnou obchodní politiku a provést revizi platných právních předpisů s cílem zajistit soudržnou politiku ve svobodných celních pásmech. Zřídit na státní úrovni osvědčování a další postupy pro vývoz živočišných produktů a rovněž rostlinolékařský úřad, jež jsou slučitelné s požadavky EU, s cílem podporovat vývoz a posílit normy a jednotný hospodářský prostor. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Celní a daňová reforma – Pokračovat v provádění doporučení Komise pro politiku nepřímých daní. Zajistit, aby parlament přijal zákon o Úřadu pro nepřímé daně, včetně příslušných právních předpisů. Zajistit jeho uplatňování, včetně jmenování ředitele Úřadu pro nepřímé daně a fungování nového celního orgánu. Prokázat pokrok v přípravě zavedení DPH s cílem zahájit její uplatňování v řádném termínu. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Osvědčení o původu – Zajistit spolehlivost veškerých osvědčení o původu z Bosny a Hercegoviny.

Odvětvové politiky

Integrovaný energetický trh – Provádět akční plány na úrovni entit za účelem restrukturalizace trhu s elektřinou. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Veřejné vysílání – Přijmout právní předpisy o vysílání veřejné služby v souladu se standardy EU a Daytonsko-pařížskými mírovými dohodami a přijmout opatření k zajištění dlouhodobé životaschopnosti finančně a redakčně nezávislého státního systému vysílání veřejné služby pro Bosnu a Hercegovinu, přičemž jednotliví provozovatelé vysílání sdílejí společnou infrastrukturu. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Spolupráce v soudnictví a vnitřních věcech

Boj proti trestné činnosti, zejména organizované trestné činnosti – Vybudovat na státní úrovni donucovací kapacity přidělením zdrojů a nástrojů nezbytných k zajištění plného fungování Agentury pro státní zpravodajství a bezpečnost a Ministerstva bezpečnosti Bosny a Hercegoviny. Pokračovat v strukturální reformě policie s cílem racionalizace policejních služeb. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Správa azylu a migrace – Zajistit vytvoření a provoz řádných struktur zabývajících se azylem a migrací. *(Doporučení studie proveditelnosti)*

Zaměření se na terorismus – Zvýšit mezinárodní spolupráci a uplatňovat odpovídající mezinárodní úmluvy o terorismu. Zlepšit spolupráci a výměnu informací mezi policií a zpravodajskými službami uvnitř státu a s ostatními státy. Zamezit financování a přípravě teroristických činů.

3.2. STŘEDNĚDOBÉ PRIORITY

Politická situace

Demokracie a právní stát

Příprava voleb – Převzít plnou organizační a finanční odpovědnost za obecní volby v roce 2006 a za ostatní volby.

Převzít odpovědnost za vládu – Usilovat o docílení plné státní odpovědnosti za tvorbu politik, strategické plánování a rozhodování. Veškerá ministerstva na státní úrovni by měla být přiměřeně financována a měly by být připraveny operační plány pro orgány požadované budoucí Dohodou o stabilizaci a přidružení a další evropskou integrací. Zajistit řádnou koordinaci při tvorbě politik na všech úrovních vlády.

Další zlepšení fungování veřejné správy – Provádět konsolidovaný akční plán pro reformu veřejné správy a zlepšit správní postupy. Zlepšit kapacitu pro tvorbu politik a koordinaci a vytvořit vzdělávací kapacitu pro veřejné úředníky v Bosně a Hercegovině (včetně těch, již se zabývají otázkami evropské integrace).

Další posilování soudního systému – Zajistit stejné normy pro jmenování, povyšování, disciplínu a vzdělávání pro zaměstnance soudů a prokuratury v Bosně a Hercegovině. Zajistit plnou odpovědnost Bosny a Hercegoviny za Státní soud Bosny a Hercegoviny, prokuraturu a Vysokou radu pro soudnictví a prokuraturu, pokud jde o financování, správu a zaměstnance.

Předběžná reforma policie – Provádět doporučení organizačního a strategického přezkoumání policie a zajistit spolupráci mezi donucovacími orgány.

Zesílit boj proti korupci a organizované trestné činnosti – Pokračovat v boji proti korupci a prokázat dodržování podmínek příslušných mezinárodních závazků. Přijmout a provádět antikorupční strategii, zajistit účinné provádění zákona o střetu zájmů a zvýšit kapacitu pro vyšetřování a stíhání korupce. Usnadnit umístování styčných důstojníků vyslaných členskými státy EU do státních orgánů zapojených do boje proti organizované trestné činnosti. Podávat EU pololetní zprávy o konkrétních výsledcích soudního stíhání organizované trestné činnosti ve smyslu Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (Palermská úmluva).

Lidská práva a ochrana menšin

Zajistit dodržování lidských práv – Zajistit srovnatelnou nebo lepší úroveň ochrany lidských práv, než jaké bylo dosaženo pod mezinárodním dohledem, a prokázat účinnou ochranu práv menšin, včetně práv Romů. Zajistit komplexní uplatňování zákona o právech národnostních menšin.

Dokončit návrat uprchlíků – Dokončit proces návratu uprchlíků usnadněním hospodářského a sociálního znovuzачlenění uprchlíků.

Sjednotit úřad veřejného ochránce práv – Dokončit sloučení funkcí veřejných ochránců práv na státní úrovni a na úrovni entit a zajistit fungování nové instituce.

Regionální a mezinárodní spolupráce

Zajistit účinné trestné stíhání válečných zločinů – Prokázat úspěch v zatýkání obžalovaných Mezinárodním trestním tribunálem pro bývalou Jugoslávii a přetrháním sítí podporujících obviněné válečné zločince. Zajistit Mezinárodnímu trestnímu tribunálu pro bývalou Jugoslávii trvalý přístup k veškerým podkladům, materiálům a svědkům významným pro probíhající vyšetřování nebo trestní stíhání. Převzít správní a finanční odpovědnost za senát pro válečné zločiny Státního soudu.

Pokračovat v regionální spolupráci – Hledat řešení pro zbývající dvoustranné hraniční otázky se sousedními zeměmi.

Provádět mezinárodní závazky – Plnit závazky ze Soluně, pokud jde o spolupráci v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí, obchodu, energetiky, dopravy a životního prostředí.

Hospodářská situace

Existence svobodného tržního hospodářství a strukturálních reforem

Podporovat další strukturální reformy – Dále zlepšovat vedení podniků, snižovat nepružnost trhu práce a zajistit, aby obchodní soudy uplatňovaly právní předpisy o úpadku. Umožnit fungování trhu omezením zasahování vlády a snížením poměru mezi výdaji vlády a HDP.

Usnadnit podnikání, zejména rozvoj malých a středních podniků – Dále rozvíjet koordinaci politiky malých a středních podniků a nadále provádět zásady Evropské charty pro malé podniky.

Nadále rozvíjet kapacity pro statistiku na státní úrovni – Vypracovat a provádět víceletý plán činností pro statistiku a předkládat pravidelné, spolehlivé odhady nominálního a skutečného HDP, včetně soudržných údajů o (ne)zaměstnanosti, inflaci, platební bilanci, mzdách a průmyslové výrobě. Zajistit spolupráci s Eurostatem.

Správa veřejných financí

Zajistit činnost konsolidovaného vládního účtu – Zajistit, aby byl konsolidovaný vládní účet plně operativní v rámci Státního ministerstva financí.

Rozvíjet předpoklady pro hospodářské plánování – Pokračovat a posílit proces střednědobého hospodářského rámce pro všechny subjekty čerpající z rozpočtu. Zajistit průhledné plnění rozpočtu a pravidelné finanční vykazování.

Dále posílit přípravu rozpočtu – Začlenit do rozpočtu (současné) mimorozpočtové zdroje a rozpočet sestavovat přiměřeně k realisticky odhadovaným příjmům. Posílit proces přípravy rozpočtu na všech ministerstvech.

Čelit vnitřnímu zadlužení – Posílit souhrnný plán vnitřního dluhu stanovený MMF.

Standardy EU

Evropská integrace – Provádět strategii evropské integrace. Rozvíjet kapacitu pro postupnou harmonizaci právních předpisů s *acquis* EU a rozšířit úlohu Bosny a Hercegoviny v provádění Pomoci Společensví na rekonstrukci, rozvoj a stabilizaci (CARDS) s dlouhodobým cílem umožnění decentralizace pomoci.

Vnitřní trh a obchod

Jednotný trh a podnikání – Prokázat účinné fungování Rady pro hospodářskou soutěž a úřadů entit pro hospodářskou soutěž a ochranu spotřebitele. Dále posílit provádění důsledného a účinného režimu zadávání veřejných zakázek, včetně fungování Agentury pro zadávání veřejných zakázek a Úřadu pro přezkum zadávání veřejných zakázek. Pokračovat v zajištění volného pohybu zboží a služeb v rámci Bosny a Hercegoviny. Zajistit plné fungování orgánů pro normy, metrologii a duševní vlastnictví a usnadnit vazby a informační toky s veřejnými a soukromými podniky. Zajistit důsledné uplatňování odpovídajících právních předpisů (zejména o duševním vlastnictví).

Způsobilost řízení obchodu – Posílit kapacity pro plánování a vyjednávání na Ministerstvu zahraničního obchodu a hospodářských vztahů.

Obchodní normy – Dále rozvíjet působnost Státního veterinárního úřadu a zajistit plné fungování Rostlinolékařského úřadu za účelem dosažení standardů EU. Vytvořit právní prostředí pro technické normy a práva duševního a průmyslového vlastnictví v souladu se standardy EU.

Celnictví a daně – Prokázat, že svobodná celní pásma jsou řízena způsobem slučitelným s *acquis* EU. Dokončit sloučení cel a zajistit plné provádění plánu celní reformy. Přetvořit Vládní radu pro nepřímé daně na Radu pro daně s pravomocí stanovovat politiku. Dále posílit správní kapacity pro cla a daně. Dohlížet na uplatňování DPH na státní úrovni a dále rozvíjet strategie výběru a kontroly za účelem postupného snížení úrovně daňových podvodů u nepřímých a přímých daní.

Odvětvové politiky

Veřejné vysílání – Plně provádět celosystémový restrukturalizační a modernizační plán, který je plně v souladu s dohodou předsedy vlády. Udržet nezávislost Agentury pro regulaci komunikací.

Integrovaný energetický trh – Zajistit harmonizaci právních předpisů v oblasti energetiky a vytvořit jediný regulační orgán na státní úrovni, včetně uplatňování zákona o zřízení ISO a TRANSCO. Dodržovat závazky Aténského memoranda o porozumění z roku 2003.

Životní prostředí – Na státní úrovni posílit kapacitu v oblasti životního prostředí zajištěním plného fungování Státní agentury pro životní prostředí.

Spolupráce v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí

Správa hranic – Plnit mezinárodní závazky přijaté v květnu 2003 na konferenci o bezpečnosti a správě hranic v Ochridu a provádět opatření, která byla představena na setkání ministrů spravedlnosti a vnitra na Fóru EU-západní Balkán v listopadu 2003. Přijmout a provádět integrovanou strategii správy hranic. Usnadnit regionální spolupráci a obchod zlepšením správy hranic a dopravních zařízení. Dále rozvíjet spolupráci mezi státní pohraniční službou, celní službou, policií a prokuraturoou za účelem zamezení a stíhání nedovoleného obchodování a další přeshraniční trestné činnosti. Dále provádět národní plán proti nedovolenému obchodování. Zlepšit správní kapacitu pro režim udělování víz, zejména kontrolu žádostí o udělení víz.

Organizovaná trestná činnost – Prokázat plné uplatňování všech opatření přijatých v akčním plánu proti organizované trestné činnosti, který byl představen v listopadu 2003 na setkání ministrů spravedlnosti a vnitřních věcí v Bruselu. Přiměřeně spolupracovat s mezinárodním společenstvím, včetně policejní mise Evropské unie, v bezpečnostních záležitostech.

Migrace a azyl – Důsledně uplatňovat zákon o pohybu a pobytu cizinců a o azylu. Prokázat účinnou vnitrostátní správu azylové a migrační politiky a monitorovat související činnosti a podávat o nich zprávy. Dále sjednávat a uzavírat dohody o zpětném přebírání osob.

4. PROGRAMY

Pomoc Společenství zemím západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení bude poskytnuta s pomocí odpovídajících finančních nástrojů, a zejména nařízení Rady (ES) č. 2666/2000 ze dne 5. prosince 2000 o pomoci pro Albánii, Bosnu a Hercegovinu, Chorvatsko, Svazovou republiku Jugoslávii a Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii⁽¹⁾; toto rozhodnutí tudíž nebude mít žádné finanční důsledky. Kromě toho bude mít Bosna a Hercegovina přístup k financování z programů pro více zemí a horizontálních programů. Komise spolupracuje s Evropskou investiční bankou a mezinárodními finančními institucemi, zejména s Evropskou bankou pro obnovu a rozvoj a Světovou bankou, s cílem usnadnit spolufinancování projektů souvisejících s procesem stabilizace a přidružení.

5. PODMÍNKY

Pomoc Společenství zemím západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení je podmíněna dalším pokrokem v plnění kodaňských politických kritérií. Nedodržení těchto obecných podmínek by mohlo vést Radu k přijetí vhodných opatření na základě článku 5 nařízení (ES) č. 2666/2000.

Pomoc Společenství je rovněž podmíněna splněním požadavků stanovených Radou v jejích závěrech ze dne 29. dubna 1997, zejména pokud se jedná o závazky příjemce provádět demokratické, hospodářské a institucionální reformy s ohledem na priority stanovené v tomto evropském partnerství.

6. SLEDOVÁNÍ

Sledování evropského partnerství je zajištěno mechanismy zřízenými v rámci procesu stabilizace a přidružení, zejména výroční zprávou o procesu stabilizace a přidružení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2415/2001 (Úř. věst. L 327, 12.12.2001, s. 3).

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. června 2004,

kterým se mění rozhodnutí 98/20/ES, kterým se Nizozemskému království povoluje uplatňovat opatření odchylovající se od článku 21 šesté směrnice 77/388/EHS o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu

(2004/516/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na šestou směrnici Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně⁽¹⁾, a zejména na článek 27 této směrnice,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 27 odst. 1 šesté směrnice o DPH může Rada jednomyslně na návrh Komise povolit kterémukoli členskému státu, aby zavedl nebo prodloužil zvláštní opatření odchylovající se od ustanovení směrnice, jejichž cílem je zjednodušit postup vyměřování daně nebo zabránit určitým druhům daňových úniků nebo vyhýbání se daňovým povinnostem.
- (2) Dopisem registrovaným generálním sekretariátem Komise dne 26. listopadu 2003 požádala nizozemská vláda o prodloužení rozhodnutí 98/20/ES⁽²⁾, které jí povoluje uplatňovat zvláštní daňová opatření pro konfekční oděvní průmysl.
- (3) Ostatní členské státy byly o žádosti Nizozemska informovány dne 14. ledna 2004.
- (4) Rozhodnutí 98/20/ES povolilo Nizozemskému království zavést v konfekčním oděvním průmyslu režim pro přenesení povinnosti subdodavatelů platit DPH správci daně ze subdodavatele na oděvní podnik (dodavatele).
- (5) Tato úprava představuje účinné opatření pro předcházení daňovým únikům v odvětví, ve kterém je výběr DPH problematický vzhledem k obtížné identifikaci subdodavatelů a kontrole jejich činnosti.
- (6) Dne 7. června 2000 Komise zveřejnila strategii pro rychlé zlepšení fungování systému DPH, ve které se zavázala racionalizovat velké množství v současnosti platných odchylek. V některých případech by nicméně tato racio-

nalizace mohla zahrnout rozšíření některých zvláště účinných odchylek na všechny členské státy. Sdělení Komise ze dne 20. října 2003 znovu zdůrazňuje tento kompromis.

- (7) Požadované opatření je třeba nejdříve a především zvážit jako opatření pro předcházení některým druhům daňových úniků v konfekčním oděvním průmyslu.
- (8) Nizozemskému království by mělo být poskytnuto prodloužení platnosti současné odchylky až do 31. prosince 2006.
- (9) Odchylna nemá ani nepříznivý dopad na vlastní zdroje Evropských společenství vycházející z DPH, ani neovlivňuje výši DPH vyměřené v konečné fázi spotřeby.
- (10) V zájmu zajištění právní kontinuity by se toto rozhodnutí mělo použít od 1. ledna 2004,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 98/20/ES se mění takto:

— v článku 1 se datum „31. prosince 2003“ nahrazuje datem „31. prosince 2006“.

Článek 2

Toto rozhodnutí je použitelné od 1. ledna 2004.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Nizozemskému království.

V Lucemburku dne 14. června 2004.

Za Radu
předseda
B. COWEN

(1) Úř. věst. L 145, 13.6.1977, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/15/ES (Úř. věst. L 52, 21.2.2004, s. 61).

(2) Úř. věst. L 8, 14.1.1998, s. 16. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2000/435/ES (Úř. věst. L 172, 12.7.2000, s. 24).

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 21. června 2004,

kterým se mění rozhodnutí Komise 2001/881/ES, kterým se stanoví seznam stanovišť hraniční kontroly schválených pro veterinární kontroly zvířat a živočišných produktů ze třetích zemí

(oznámeno pod číslem K(2004) 2185)

(Text s významem pro EHP)

(2004/517/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

prováděcí pravidla pro kontroly, jež mají provádět znalci Komise⁽³⁾, by mělo být aktualizováno, aby se zohlednil vývoj v některých členských státech a v inspekcích Společenství.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

- (2) Na žádost slovinských orgánů a na základě inspekce Společenství by se měl seznam stanovišť hraniční kontroly doplnit o přístav Koper.

s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 2 uvedené směrnice,

- (3) Na žádost lotyšských orgánů a na základě inspekce Společenství by se měl seznam stanovišť hraniční kontroly doplnit o přístav Grebneva.

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS⁽²⁾, a zejména na čl. 6 odst. 4 uvedené směrnice,

- (4) Rozhodnutí Komise 2004/469/ES, kterým se mění rozhodnutí 2001/881/ES ohledně seznamu stanovišť hraniční kontroly s ohledem na přístup České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, nesprávně vyňalo ze seznamu stanovišť hraniční kontroly pro Německo Mníchov (München), a proto by bylo třeba využít příležitosti dané tímto rozhodnutím a uvedenou věcnou chybu opravit.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2001/881/ES ze dne 7. prosince 2001, kterým se stanoví seznam stanovišť hraniční kontroly schválených pro veterinární kontroly zvířat a živočišných produktů ze třetích zemí a aktualizují

- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 96/43/ES (Úř. věst. L 162, 1.7.1996, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 326, 11.12.2001, s. 44. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2004/469/ES (Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 7).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze rozhodnutí 2001/881/ES se do seznamu stanovišť hraniční kontroly přidává tato položka pro Slovinsko:

1	2	3	4	5	6
„Koper	2600399	P		HC, NHC-T(CH), NHC-NT“	

Článek 2

V příloze rozhodnutí 2001/881/ES se do seznamu stanovišť hraniční kontroly přidává tato položka pro Lotyšsko:

1	2	3	4	5	6
„Grebneva	2972199	R		HC-T, NHC-T(CH), NHC-NT“	

Článek 3

V příloze rozhodnutí 2001/881/ES se do seznamu stanovišť hraniční kontroly přidává tato položka pro Německo:

1	2	3	4	5	6
„München	0149699	A		HC(2), NHC(2)	O“

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 21. června 2004

Za Komisi
David BYRNE
člen Komise